

Badagokio, espedientea | Expediente, en su caso

### ESKATZAILEA | SOLICITANTE

Izen-deiturak | Nombre y apellidos \_\_\_\_\_

NAN-AIZ-BTZ-PAS-IFK\* | DNI-NIE-NTR-PAS-NIF\* \_\_\_\_\_

Helbidea | Domicilio \_\_\_\_\_

Posta kodea | Cód. Postal \_\_\_\_\_ Herria | Población \_\_\_\_\_

Telefonoak | Teléfonos \_\_\_\_\_

E-posta | E-mail \_\_\_\_\_

### NOREN IZENEAN | EN REPRESENTACIÓN DE

Izen-deiturak | Nombre y apellidos \_\_\_\_\_

NAN-AIZ-BTZ-PAS-IFK\* | DNI-NIE-NTR-PAS-NIF\* \_\_\_\_\_

Helbidea | Domicilio \_\_\_\_\_

Posta kodea | Cód. Postal \_\_\_\_\_ Herria | Población \_\_\_\_\_

Telefonoak | Teléfonos \_\_\_\_\_

E-posta | E-mail \_\_\_\_\_

### DATU KOMUNAK | DATOS COMUNES

**Aukeratu hamabostaldia | Selecciona una quincena**

uztailak 1 – 15 | 1– 15 julio

uztailak 16 – 30 | 16 – 30 julio

**Aukeratu eskola | Selecciona un colegio**

Altzaga                      Txomin Aresti

Lamiako                     Mendibile

Artaza

**Neba-arrebak inskribatzea | Inscripción de hermanos/as**

Neba-arreba guztiak batera inskribatu (neba-arreba guztientzako zenbaki bakarra zozketan)

Inscripción conjunta para los/as hermanos/as (en el sorteo, un solo número para todos)

Banakako inskripzioa (neba-arreba bakoitzak bere zenbakia izango du zozketan)

Inscripción individual (en el sorteo, un número para cada hermano)

## UDALEIOAN kanpainako jakinarazpenak | Notificaciones de la campaña UDALEIOAN

Beheko posta elektronikora jakinarazpenak jasotzea onartzen dut eta horretarako baimena eman.

Acepto y autorizo como medio de notificación el correo electrónico abajo indicado.

E-posta | E-mail \_\_\_\_\_

### UMEEN DATUAK | DATOS DE LOS/AS NIÑOS/AS

Izen-deiturak | Nombre y apellidos \_\_\_\_\_

Helbidea | Domicilio \_\_\_\_\_

Posta kodea | Cód. Postal \_\_\_\_\_

Herria | Población \_\_\_\_\_

Telefonoa | Teléfono \_\_\_\_\_

J. data | F. nacimiento \_\_\_\_\_

Hizkuntza | Idioma

Euskara

Castellano

### UMEEN DATUAK | DATOS DE LOS/AS NIÑOS/AS

Izen-deiturak | Nombre y apellidos \_\_\_\_\_

Helbidea | Domicilio \_\_\_\_\_

Posta kodea | Cód. Postal \_\_\_\_\_

Herria | Población \_\_\_\_\_

Telefonoa | Teléfono \_\_\_\_\_

J. data | F. nacimiento \_\_\_\_\_

Hizkuntza | Idioma

Euskara

Castellano

### UMEEN DATUAK | DATOS DE LOS/AS NIÑOS/AS

Izen-deiturak | Nombre y apellidos \_\_\_\_\_

Helbidea | Domicilio \_\_\_\_\_

Posta kodea | Cód. Postal \_\_\_\_\_

Herria | Población \_\_\_\_\_

Telefonoa | Teléfono \_\_\_\_\_

J. data | F. nacimiento \_\_\_\_\_

Hizkuntza | Idioma

Euskara

Castellano

### UMEEN DATUAK | DATOS DE LOS/AS NIÑOS/AS

Izen-deiturak | Nombre y apellidos \_\_\_\_\_

Helbidea | Domicilio \_\_\_\_\_

Posta kodea | Cód. Postal \_\_\_\_\_

Herria | Población \_\_\_\_\_

Telefonoa | Teléfono \_\_\_\_\_

J. data | F. nacimiento \_\_\_\_\_

Hizkuntza | Idioma

Euskara

Castellano

## Helbideratzeko-itzultzeko kontu korrontea | Cuenta para domiciliaciones-devoluciones

Titularra | Titular

NAN-AIZ-BTZ-PAS\* | DNI-NIE-NTR-PAS\*

Kontu zk. | N° de cuenta (IBAN)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Izenpea, lekua eta data | Firma, lugar y fecha

|  |
|--|
|  |
|--|

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

\*

- NAN:** Nortasun Agiri Nazionala
- AIZ:** Atzerritarren Identifikazio Zenbakia
- BTZ:** Bizileku Txartelaren Zenbakia
- PAS:** Pasaporte
- IFZ:** Identifikazio Fiskaleko Zenbakia pertsona juridiko eta erakundeentzat
- DNI:** Documento Nacional de Identidad
- NIE:** Número de Identificación de Extranjeros
- NTR:** Número de la Tarjeta de Residencia
- PAS:** Pasaporte
- NIF:** Número de Identificación Fiscal para personas jurídicas y entidades.

Harremanetarako hizkuntza | Idioma de relación

Euskara

Castellano

DATUEN BABESA. Leioako Udalak, Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak eta 2/2004 Euskal Legeak xedatutakoaren arabera, eskuratzen dituen datu pertsonalak Udalaren datu-fitxategietan tratatuko dituela jakinarazten dizu, bere eskuduntzen araberako udal kudeaketaren eginkizunak aurrera eraman asmoz. Fitxategi hauek Datuak Babesteko Euskal Bulegoari jakinarazi zaizkio, segurtasun osoa bermatzeko ezinbestekoak diren segurtasun neurriak dituzte eta lagapenak legeak aurreikusitako kasuetan bakarrik burutuko dira. Datuak zerbitzua egoki emateko ezinbestekoak dira. Berauen egiazkotasunaren eta egunerapenaren aldeko konpromisoa azaltzen da. Datuen baten faltasunak edo utzikeriak zerbitzu egokia ematea galerazi dezake. Datuak atzitzeko, zuzentzeko, ezereztzeko eta berauen aurka agertzeko aukera dago helbide honetan: Elexalde, 1. 48940 - Leioa (Bizkaia). Azkenik, beste pertsona fisiko batzuen datuak helarazten baldin badituzu aurreko guztiaren berri eman beharko diozu.

**LEIOAKO UDALEKO ALKATEA**

PROTECCIÓN DE DATOS. El Ayuntamiento de Leioa, en cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, y de la Ley Vasca 2/2004 le informa que los datos personales obtenidos, serán tratados en los ficheros de datos del Ayuntamiento, para la realización de tareas propias de la gestión municipal en el ámbito de sus competencias. Estos ficheros han sido notificados a la Agencia Vasca de Protección de Datos, cuentan con las medidas de seguridad necesarias y serán cedidos en los supuestos legales. Los datos son necesarios para prestar correctamente el servicio, se compromete a la veracidad de y actualización de los mismos, la falsedad u omisión de algún dato supondrá la imposibilidad de prestar correctamente el servicio. Puede acceder, rectificar, cancelar y oponerse en Elexalde, 1. 48940 - Leioa (Bizkaia). Por último, si facilita datos de otras personas físicas deberá, previamente informarles de los anteriores extremos

**ALCALDE DEL AYUNTAMIENTO DE LEIOA**